

<p>ITEKA RYA MINISITIRI N° 010/MoE/22 RYO KU WA 12/05/2022 RIGENA IBINDI BIKORWA REMEZO BIGAMIJE UBUCURUZI</p>	<p>MINISTERIAL ORDER N° 010/MoE/22 OF 12/05/2022 DETERMINING OTHER INFRASTRUCTURES INTENDED FOR COMMERCIAL PURPOSES</p>	<p>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 010/MoE/22 DU 12/05/2022 DÉTERMINANT D'AUTRES INFRASTRUCTURES DESTINÉES À USAGE COMMERCIAL</p>
<p><u>ISHAKIRO</u></p>	<p><u>TABLE OF CONTENTS</u></p>	<p><u>TABLE DES MATIÈRES</u></p>
<p><u>Ingingo ya mbere:</u> Ibindi bikorwa remezo bigamiye ubucuruzi</p>	<p><u>Article One:</u> Other infrastructures intended for commercial purposes</p>	<p><u>Article One :</u> Autres infrastructures destinées à usage commercial</p>
<p><u>Ingingo ya 2:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p>	<p><u>Article 2:</u> Commencement</p>	<p><u>Article 2 :</u> Entrée en vigueur</p>

<p>ITEKA RYA MINISITIRI N° 010/MoE/22 RYO KU WA 12/05/2022 RIGENA IBINDI BIKORWA REMEZO BIGAMIJE UBUCURUZI</p> <p>Minisitiri w'Ibidukikije;</p> <p>Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121, iya 122, n'ya 176;</p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 27/2021 ryo ku wa 10/06/2021 rigenga ubutaka, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 12;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 09/04/2022 imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p>ATEGETSE:</p> <p><u>Ingingo ya mbere:</u> Ibindi bikorwa remezo bigamije ubucuruzi</p> <p>Ibikorwa remezo bikurikira byongewe mu bikorwa remezo bigamije ubucuruzi:</p> <p>1° ibikorwa remezo by'ubwikorezi;</p>	<p>MINISTERIAL ORDER N° 010/MoE/22 OF 12/05/2022 DETERMINING OTHER INFRASTRUCTURES INTENDED FOR COMMERCIAL PURPOSES</p> <p>Minister of Environment;</p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda revised in 2015, especially in Articles 121, 122, and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 27/2021 of 10/06/2021 governing land, especially in Article 12;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 09/04/2022;</p> <p>ORDERS:</p> <p><u>Article One:</u> Other infrastructures intended for commercial purposes</p> <p>The following infrastructures are added to infrastructures intended for commercial purposes:</p> <p>1° transport infrastructures;</p>	<p>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 010/MoE/22 DU 12/05/2022 DÉTERMINANT D'AUTRES INFRASTRUCTURES DESTINÉES À USAGE COMMERCIAL</p> <p>Le Ministre de l'Environnement ;</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121, 122, et 176 ;</p> <p>Vu la Loi n° 27/2021 du 10/06/2021 portant régime foncier, spécialement en son article 12 ;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 09/04/2022 ;</p> <p>ARRÊTE :</p> <p><u>Article One :</u> Autres infrastructures destinées à usage commercial</p> <p>Les infrastructures suivantes sont ajoutées aux infrastructures destinées à l'usage commercial :</p> <p>1° les infrastructures de transport ;</p>
---	--	--

<p>2° ibikorwa remezo by'iherekanyamakuru;</p> <p>3° ibikorwa remezo byo gutunganya amazi, kuyabika no kuyakwirakwiza;</p> <p>4° ibikorwa remezo by'ingufu;</p> <p>5° ibikorwa remezo byo guhunika n'ibyo kubika;</p> <p>6° ibikorwa remezo byo gutunganya no kunagura amazi mabi n'imyanda;</p> <p>7° ibikorwa remezo byerekeye igenzura ry'ibihe n'iry'ikirere.</p>	<p>2° telecommunication infrastructures;</p> <p>3° water treatment, storage and supply infrastructures;</p> <p>4° energy infrastructures;</p> <p>5° infrastructures for strategic reserve and warehouses;</p> <p>6° waste and sewage treatment and recycling infrastructures;</p> <p>7° infrastructures for weather and space monitoring.</p>	<p>2° les infrastructures de télécommunication;</p> <p>3° les infrastructures de traitement, de stockage et de distribution des eaux ;</p> <p>4° les infrastructures d'énergie ;</p> <p>5° les infrastructures de réserve stratégique et de dépôts ;</p> <p>6° les infrastructures de traitement et de recyclage des eaux usées et des déchets ;</p> <p>7° les infrastructures d'observation météorologique et d'espace.</p>
<p><u>Ingingo ya 2: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u></p> <p>Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><u>Article 2: Commencement</u></p> <p>This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><u>Article 2 : Entrée en vigueur</u></p> <p>Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>

Kigali, 12/05/2022

(sé)

Dr MUJAWAMARIYA Jeanne d’Arc
Minisitiri w’Ibidukikije
Minister of Environment
Ministre de l’Environnement

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w’Ubutabera akaba n’Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux